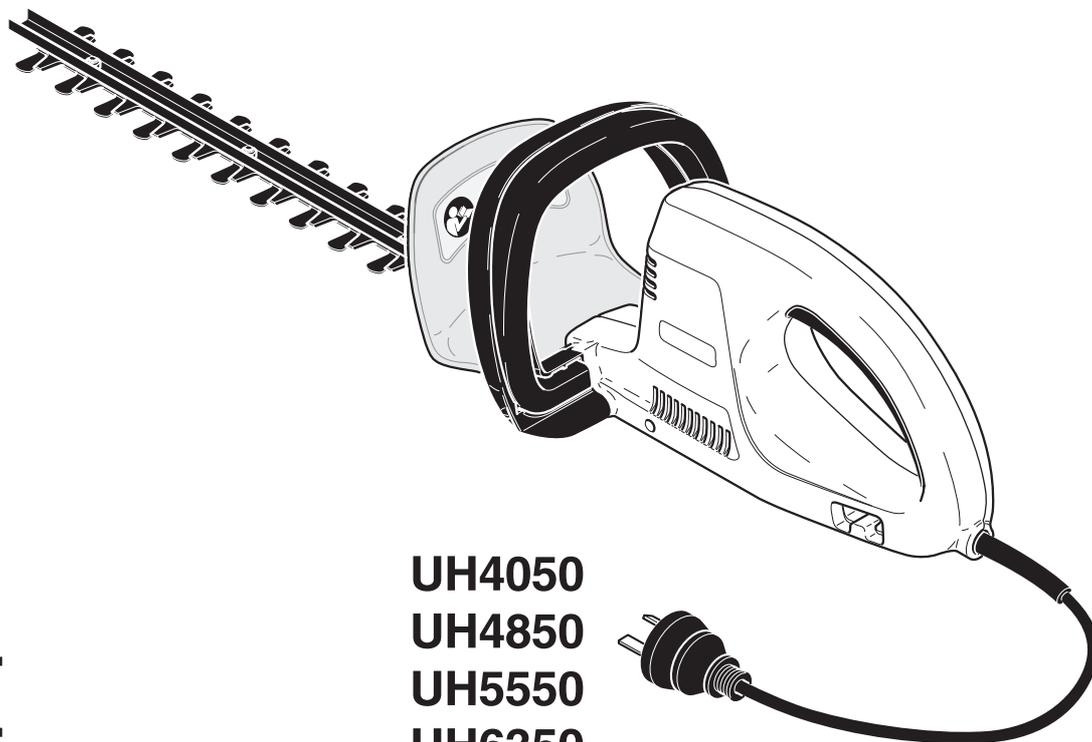


Makita®

Упутство за употребу



CE

UH4050
UH4850
UH5550
UH6350

Важно:

Пажљиво прочитајте ово упутство за употребу пре укључивања маказа за живу ограду и строго се придржавајте безбедносних одредби!
Сачувајте ово упутство за употребу!

Захваљујемо Вам на куповини овог МАКИТА производа!
Честитамо што сте одлучили да купите МАКИТА маказе за живу ограду! Уверени смо да ћете бити задовољни овом модерном машином.
Модел УН 4050, УН4850, УН 5550 и УН 6350 су врло лаке и zgodне маказе за живу ограду са високим перформансама и добрим односом снага-тежина.

Ергономски дизајн рукохвата и команди олакшава рад током дуготрајних послова и чини га пријатнијим. На оба краја кабла за напајање налази се справа за попуштање затегнутости. Безбедносне карактеристике маказа за живу ограду УН 4050, УН4850, УН 5550 и УН 6350 су у сталном развоју и задовољавају све међународне безбедносне стандарде. Оне обухватају штитнике за руке на оба рукохвата, осигураче рукохвата за 2 руке и функцију брзог заустављања.

Да бисте обезбедили правилно функционисање и најбоље перформансе Ваших нових маказа за живу ограду и да бисте се побринули за сопствену безбедност, потребно је да пажљиво прочитате ово упутство за употребу пре почетка рада. Увек се придржавајте мера предострожности! У супротном, може да дође до озбиљне повреде или смртог исхода!



EU изјава о усклађености

Доле потписани, Јунзо Асада и Рајнер Бергфелд, овлашћене особе DOLMAR GmbH, изјављују да су МАКИТА машине,

Тип: (222) УН 4050, УН4850, УН 5550, УН 6350

које је произвео DOLMAR GmbH, Jenfelder Str. 38, 22045 Hamburg, Germany, у складу са основним безбедносним и здравственим захтевима применљивих европских смерница: EU машинска смерница 98/37/EG, EU EMC смерница 89/336/EG (измењена смерницама 91/263/EGW, 92/31/EGW и 93/68/EGW), EU нисконапонска смерница 73/23/EGW (измењена смерницом 93/68/EGW), емитовани ниво буке 2000/14/EG.

Најважнији стандарди примењени да задовоље захтеве горе наведених EU смерница су: EN 774/A2, EN 50144-1, EN 50144-2-15, EN 55014-1, EN55014-2, EN 61000-3-2/-3.

Процедура процене усклађености 2000/14/EG изведена је према Аппеху V. Измерени ниво јачине звука (Lwa) је 95 дБ(А). Гарантовани ниво јачине звука (Ld) је 98 дБ(А).

Hamburg, 1.12.2001. за DOLMAR GmbH

Јунзо Асада
Генерални директор

Рајнер Бергфелд
Генерални директор

Паковање

Ваше МАКИТА маказе за живу ограду испоручене су у заштитној картонској кутији да не би дошло до оштећивања током транспорта.

Картон је основна сировина и због тога може поново да се употреби или да се рециклира (рециклажа отпадног папира).



Садржај	
EU изјава о сагласности.....	2
Паковање.....	2
Симболи.....	2
Садржина испоруке.....	3

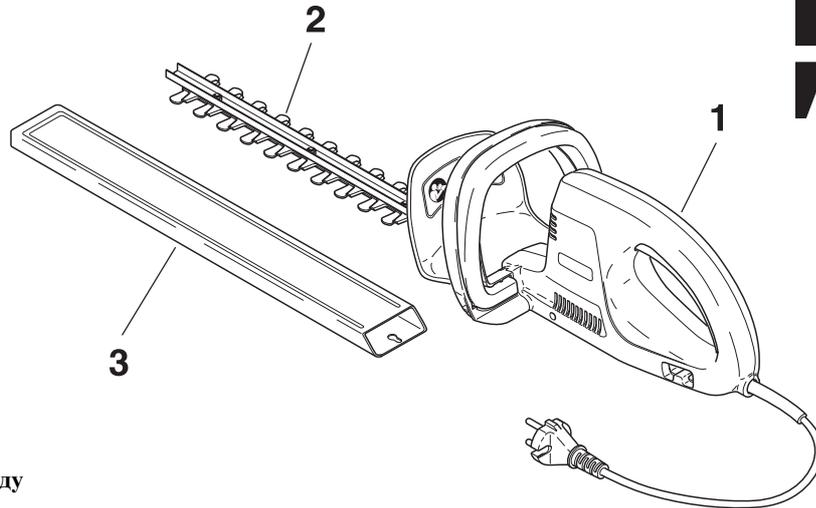
МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ

Опште мере предострожности.....	3
Заштитна опрема.....	3
Покретање.....	3
Продужни кабл.....	4
Транспорт и чување.....	4
Одржавање.....	4
Прва помоћ.....	4
Техника рада.....	5
Савети за резање живе ограде.....	5
Информација о заштити животне средине.....	5
Технички подаци.....	6
Назив делова.....	6
ПОКРЕТАЊЕ.....	7
Провера кочнице сечива.....	7
ОДРЖАВАЊЕ.....	7
Чишћење и одржавање сечача.....	7
Упутства за периодично одржавање.....	7
У случају проблема.....	7
Сервис, резервни делови и гаранција.....	8
Сервисни центри (видети прилог)	

Симболи

На маказе за живу ограду и у овом упутству за употребу видеће следеће симболе:

-  **Прочитајте упутство за употребу и следите мере предострожности и упозоравајуће напомене!**
-  **Посебна пажња и опрез!**
-  **Забрањено!**
-  **Заштитите од кише и влаге!**
-  **Извуците утикач ако је кабл оштећен!**
-  **Извуците утикач из утичнице!**
-  **Двострука заштитна изолација**
-  **Искључите мотор!**
-  **Носите заштитне рукавице!**
-  **Носите заштиту за очи и уши!**
-  **Прва помоћ**
-  **Рециклирање**
-  **СЕ ознака**



1. Маказе за живу ограду
2. Секач
3. Футрола
4. Упутство за употребу (није приказано)

Ако један од наведених делова недостаје, молимо да се обратите Вашем продавцу!

МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ



Опште мере предострожности

- Да би обезбедио прописан рад, корисник мора да прочита ово упутство за употребу да би се упознао с карактеристикама маказа за живу ограду. Због непрописног руковања недовољно информисани корисници доведше у опасност себе и друге.
- Особе које имају искуства у раду са маказама за живу ограду треба да покажу особама које први пут користе маказе како се оне користе.
- Позајмите маказе за живу ограду само особама које имају искуства у употреби оваквих машина. Увек им дајте ово упутство за употребу.
- Млађима од 18 година није дозвољено да користе маказе за живу ограду. Особе које имају више од 16 година могу, међутим, да користе маказе за живу ограду ради увежбавања докле год су под надзором квалификованог тренера.
- Маказе за живу ограду увек употребљавајте с највећом пажњом.
- Радите маказама за живу ограду само ако сте у доброј кондицији. Ако сте уморни, пажња ће Вам бити умањена. Будите нарочито пажљиви крајем радног дана. Изводите све радове смирено и пажљиво. Корисник мора да прихвати одговорност за остале.
- Никада немојте да радите под утицајем алкохола, дроге или лекова.

Заштитна опрема

- Да бисте избегли повреде очију, руке или ноге и да бисте заштитили слух, током рада маказама за живу ограду морате да користите заштитну одећу и прибор описане у овом упутству.
- Одећа треба да буде одговарајућа, тј. треба да Вам пристаје али да не представља препреку. Немојте да носите накит или одећу која може да се запетља у шипражје и жбуње. Ако имате дугу косу, увек носите мрежу за косу!
- **Заштитне наочаре** чувају Ваше очи од повреда. Увек носите заштиту за очи када користите маказе за живу ограду!
- Носите одговарајућу опрему за заштиту од буке (муфови за уши, чепови за уши итд.). Октавна анализа на захтев.
- **Заштитне рукавице** направљене од дебеле коже су део прописане опреме и морате увек да их носите током рада маказама за живу ограду.
- Током рада маказама за живу ограду увек носите **јаке ципеле** са ђоном који се не клиза.

Покретање

- Пре почетка рада маказама за живу ограду морате да проверите да ли тестера савршено функционише и ради безбедно у складу са прописима.
- Не употребљавајте маказе за живу ограду на киши или у влажном окружењу. Електрични мотор није водоотпоран.
- Не употребљавајте маказе за живу ограду ако је мокро или влажно време.
- Не употребљавајте маказе за живу ограду у близини запаљивих гасова или прашине. Мотор ствара варнице. **Опасност од експлозије!**
- Проверите да ли напон и фреквенција напајања одговарају спецификацијама назначеним на натписној плочици. Максимални мрежни осигурач 16 А. Препоручујемо употребу кружног прекидача заосталог струјног тока (уземљеног кружног прекидача) или уземљеног штитника од пада напона.
- Водите рачуна да током рада деца и друге особе буду удаљене најмање 5 метара (17 стопа) од јединице. Водите рачуна и о животињама.
- Маказе за живу ограду не смеју да се користе док нису у потпуности монтиране.
- Пре почетка рада проверите да ли имате стабилан ослонац.
- **Не покрећите маказе за живу ограду ако их нисте чврсто ухватили за обе дршке са обе руке!** Маказе су направљене за леворуке и за десноруке и могу подједнако добро да се користе на обе стране.
- **НИКАДА** немојте да причвршћујете осигураче рукохвата у доњем положају!
- Маказама за живу ограду радите само на начин описан у овом упутству за употребу.
- Чим приметите било какву промену у понашању маказа за живу ограду, одмах извуците утикач.
- Одмах извуците утикач из утичнице ако је кабл за напајање оштећен или прекинут.
- Одмах искључите мотор и извуците утикач из утичнице ако секач дође у додир са оградом или неким другим тврдим предметом. Проверите да ли је секач оштећен.
- **Мотор мора да буде искључен и утикач извучен из утичнице пре провере секача, отклањања квара или уклањања материјала накупљеног на секачу.**
- Када прекидате рад или остављате маказе за живу ограду без надзора, увек их искључите и извуците утикач из утичнице. Спустите маказе за живу ограду тако да нико не буде у опасности.

Продужни кабл

- Употребљавајте само продужне каблове отпорне на прскање и одобрене за употребу на отвореном, који су тако и означени.
- Када бирате продужни кабл, увек пружите предност кабловима у флуоресцентним и лако уочљивим бојама.
- Ако су маказе за живу ограду заштитно изоловане у складу са VDE (Немачко удружење електричара) стандардом 0740 разред II, могу да буду повезане у утичнице са уземљеним контактом.
- Увек радите тако да продужни кабл буде иза Вас!
- Увек почните рад близу извора струје и радите далеко од њега. То обезбеђује да продужни кабл остане иза подручја рада.
- Кабл за напајање маказа за живу ограду исто тако мора увек да буде иза руковаоца. Водите рачуна да се не заглави и да не дође у додир са оштрим предметима. Спроведите кабл на такав начин да нико не буде угрожен.

Важно: Радите посебно опрезно када продужни кабл мора да буде провучен преко живе ограде!

- Не употребљавајте продужне каблове попречног пресека мањег од 3 x 1,5 мм². Када користите котур, уверите се да је кабл потпуно одмотан. Кабл не сме да буде дужи од 30 м (100 стопа)!

Транспорт и чување

- **Када премештате маказе за живу ограду на друго место, па и током рада, увек извуците утикач из утичнице.**
- **Никада немојте да носите или транспортујете маказе за живу ограду са секачем који ради!**
- **Никада немојте да хватате секач рукама!**
- Када транспортујете маказе за живу ограду на дуге раздаљине, увек навуците футролу испоручену са јединицом.
- Носите маказе за живу ограду само за предњу дршку. Секач треба да буде окренут уназад.
- Када превозите маказе за живу ограду у возилу, уверите се да су постављене безбедно. Треба их транспортовати само у коферу или у подручју транспортовања одвојеном од возача.
- Одложите маказе за живу ограду са навученом футролом у суву просторију. Држите их изван дохвата деце. Никада немојте да чувате маказе напољу.
- После употребе очистите маказе за живу ограду а нарочито секач, као и приликом одлагања маказа на дужи временски период. Мало науљите секач и навуците футролу. Футрола испоручена с јединицом може да се окачи на зид и тако маказе за живу ограду могу да се чувају на безбедан и практичан начин.



Одржавање

- **Пре радова на одржавању искључите маказе и извуците утикач из утичнице.**
- Нарочито водите рачуна да секач не буде оштећен и да буде спреман за рад.
- Редовно проверавајте да ли је оштећена изолација кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, извуците утикач из утичнице.
- Редовно чистите маказе за живу ограду.
- Ако је пластично кућиште оштећено, јединицу одмах треба да поправи квалификовани сервисни техничар. **Опасност од струјног удара! Опасност од повреде!**



Придржавајте се упутстава за избегавање незгода које издају привредна друштва и осигуравајуће компаније.

Немојте да вршите никакве преправке на маказама за живу ограду. Ризиковаћете сопствену безбедност.

Изводите само оне радове на одржавању и поправкама који су описани у овом упутству за употребу. Све друге радове мора да изведе МАКИТА сервис.

Употребљавајте само оригиналне МАКИТА резервне делове и додатну опрему.

Ако употребљавате резервне делове који нису МАКИТА делови или опрема, излажете се великом ризику од незгода. Не можемо да прихватимо било какву одговорност за незгоде и штету насталу употребом резервних делова који нису МАКИТА делови или опреме која није одобрена.

Прва помоћ



У случају евентуалне незгоде, молимо Вас да проверите да ли се комплет за пружање прве помоћи увек налази непосредно у Вашој близини. Одмах замените предмете које сте употребили из кутије за прву помоћ.

Када зовете помоћ, пружите следеће информације:

- Место незгоде
- Шта се догодило
- Број повређених особа
- Врста повреда
- Ваше име!

НАПОМЕНА

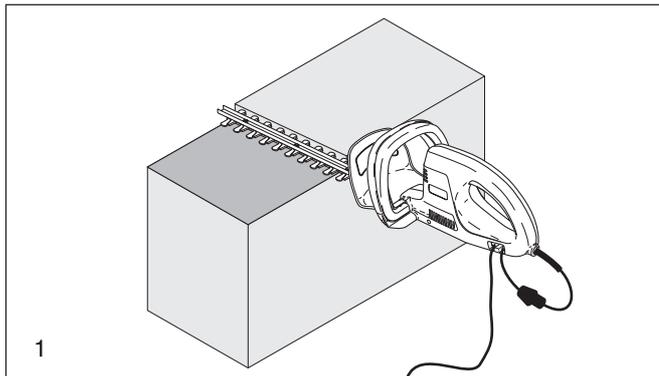
Особе са слабом циркулацијом које су изложене јаким вибрацијама могу да повреду крвне судове или нервни систем. Вибрације могу да доведу до следећих симптома у прстима, рукама или зглобовима: „успаваност“ (укоченост), пецкање, бол, осећај пробадања, промене боје коже или промене на кожи. **Ако се појави било који од наведених симптома, посетите лекара!**

Техника рада

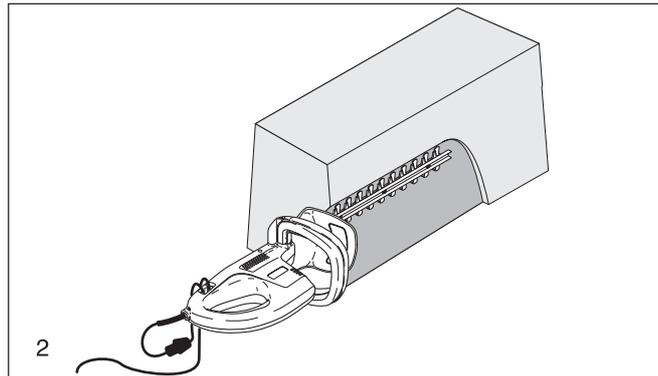
- Радите само на добро осветљеном месту и при доброј видљивости.
- Немојте никада да радите на нестабилној површини. Обратите пажњу на препреке у подручју рада - ризик од спотицања! Непрекидно водите рачуна о добром положају ногу приликом стајања.
- Никада немојте да радите док стојите на мерделинама.
- Не нагињите се превише док радите.
- Водите маказе за живу ограду далеко од свог тела са секачем окренутим даље од Вас и на безбедној удаљености од Вашег тела.
- Употребљавајте маказе за живу ограду само за поткресивање живе ограде! Не употребљавајте их за кошење траве или грања.
- Водите рачуна да вентилациони отвори буду увек проходни да би се обезбедило правилно хлађење електричног мотора.

Савети за поткресивање живе ограде

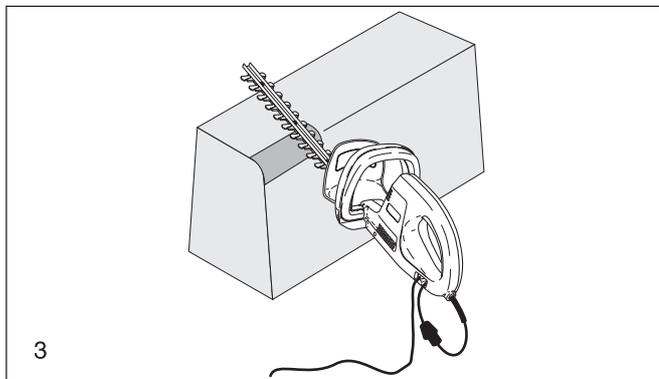
Овде описани поступак може често да се користи и олакшава рад. Ако жива ограда мора знатно да се поткреше, треба да направите два пролаза.



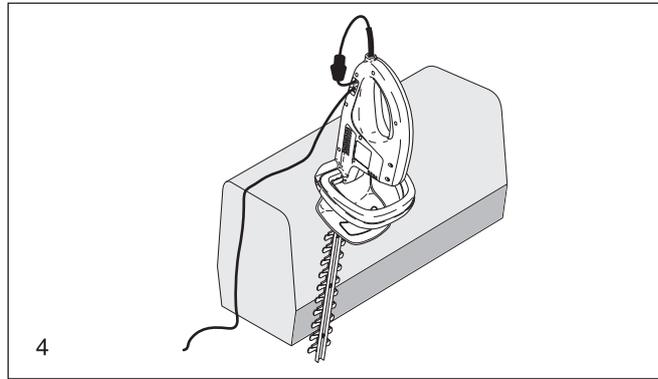
- Прво поткрешите живу ограду на жељену висину (1). Када се увежбате, моћи ћете да уклоните одсечени материјал са живе ограде замахивањем маказама. Да бисте добили прав рез, разапните канап дуж живе ограде на жељеној висини.



- Поткрешите живу ограду у трапезоидном облику (око 10 цм / 4" усечите на врху за сваких 1 м / 3'3" висине), режући од дна према врху (2). На тај начин избегавате падање одрезаног материјала на подручје које још нисте поткресали.



- Заокружите горње ивице живе ограде (3) и на крају мало поткрешите доње ивице (4).



Најбоље време за поткресивање живих ограда је:

- | | |
|------------------------|----------------------------|
| Ограде са много лишћа: | јун и октобар |
| Четинарске ограде: | април и август |
| Брзорастуће ограде: | од маја на сваких 6 недеља |

Информација о заштити животне средине

Не употребљавајте маказе за живу ограду у време када постоји вероватноћа да се људи одмарају.

Пре поткресивања живе огреде проверите да ли су птице направиле гнездо у живој огради. Ако јесу, сачекајте да младунци напусте гнездо пре него што почнете да поткресујете тај део живе ограде.

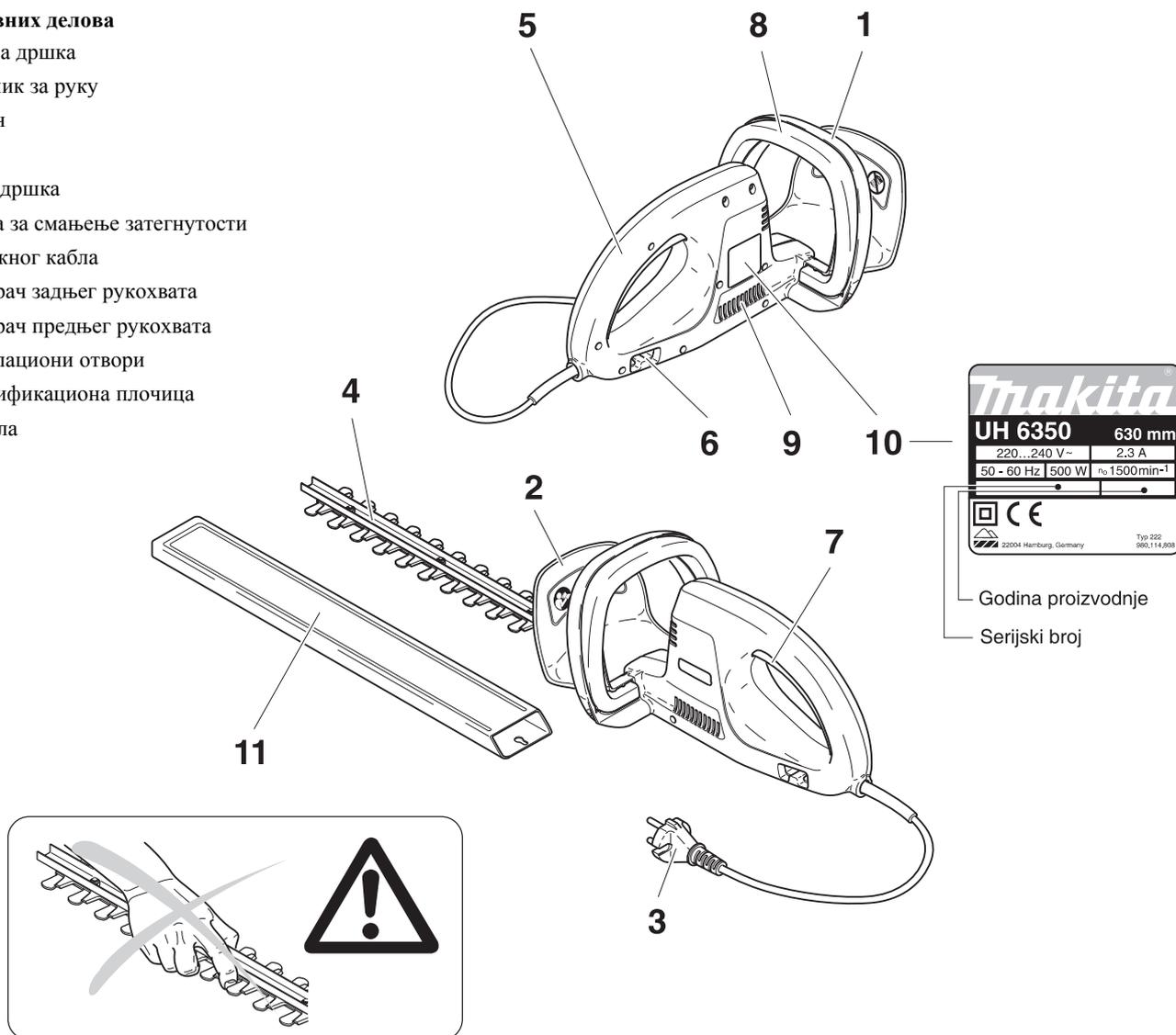
Решите се одрезаног материјала водећи рачуна о природи.

Технички подаци		UH 4050	UH 4850	UH 5550	UH 6350
Потрошња енергије	Watt	500			
Номинални напон	V	220...240-			
Мрежна фреквенција	Hz	50...60			
Јачина струје	A	2,3			
Мрежни осигурач	A	16			
Дужина кабла за напајање	цм	30			
Дужина секача	цм	40	48	55	63
Циклус сечива (n_0)	н/мин	1500			
Ниво звучног притиска на радном месту L_{pA} на радном месту према EN 50144-1 ¹⁾	дБ (А)	83,8	83,8	83,8	83,8
Ниво јачине звука L_{wA} према EN 50144-1 ¹⁾	дБ (А)	96,8	96,8	96,8	96,8
Вибрационо убрзање $a_{h,w}$ према EN 50144-1 ¹⁾					
- Савијена дршка у предњем делу	м/с ²	2,3	2,3	2,3	2,3
- Задња дршка	м/с ²	3,3	3,3	3,3	3,3
Штитник од преоптерећења	Тип	Клизна спојница			
Тежина	кг	3,3	3,4	3,5	3,6
Пригушивање радио сметњи/EMC		према EMC смерницама 89/336/EWG и 92/31/EWG			
Заштитна изолација		Разред II (двострука изолација)			
Продужни кабл (није испоручен)	Тип	DIN 57282 / HO7RN-F D=макс. 30 м, мин. 3 x 1,5 mm ²			

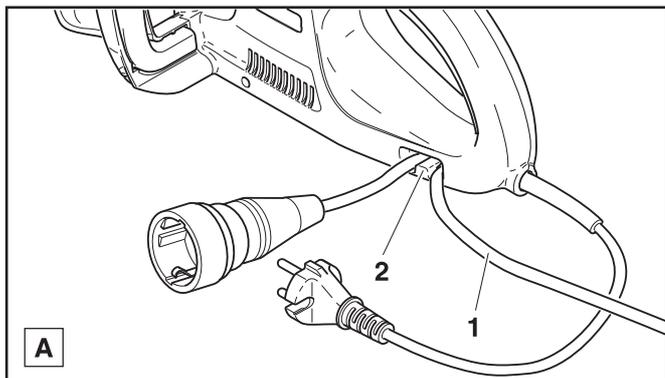
¹⁾ мерено под највећим бројем обртаја

Назив саставних делова

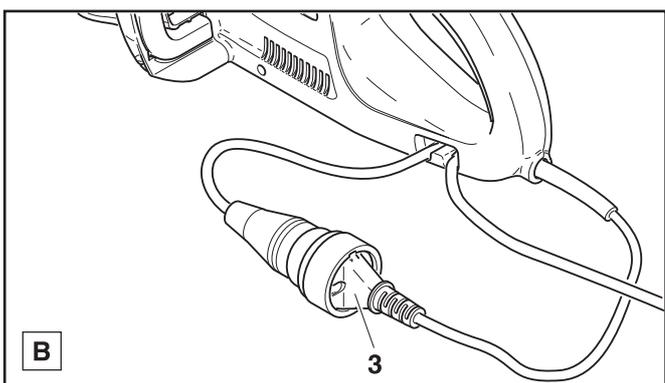
- 1 Предња дршка
- 2 Штитник за руку
- 3 Утикач
- 4 Секач
- 5 Задња дршка
- 6 Справа за смањење затегнутости продужног кабла
- 7 Осигурач задњег рукохвата
- 8 Осигурач предњег рукохвата
- 9 Вентилациони отвори
- 10 Идентификациона плочица
- 11 Футрола



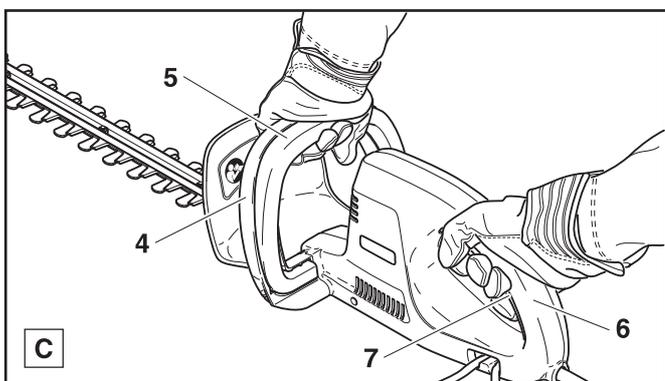
Godina proizvodnje
Serijski broj



- Закачите продужни кабл (A/1) у справу за смањивање затегнутости (A/2).



- Повежите утикач (B/3) са продужним каблом.



- Држите предњу дршку (C/4) једном руком, притискајући осигурач предњег рукохвата (C/5).
- Ухватите задњу дршку (C/6) другом руком и покрените маказе осигурачем задњег рукохвата (C/7).

Пажња: Маказе за живу ограду ће се одмах покренути!

Напомена: Маказе за живу ограду ће се покренути само када су притиснута оба осигурача рукохвата (C/5 и C/7).

Пажња: Ако се маказе за живу ограду покрену када активирате само један прекидач, **немојте да радите маказама!** Однесите маказе у МАКИТА сервисни центар.

Да бисте их искључили: Отпустите један или два осигурача рукохвата. Маказе ће се одмах зауставити.



Проверите кочницу секача сваки пут пре почетка рада!

- Покрените маказе на описани начин.
- **Чврсто** ухватите предњу дршку једном руком. Држите задњу дршку другом руком.
- Притисните а затим отпустите осигурач задње дршке (C/7). Секач би брзо требало да се заустави.

Важно: Ако се секач не заустави одмах током ове пробе, **немојте да радите маказама!** Однесите маказе у МАКИТА сервисни центар.

ОДРЖАВАЊЕ

Да бисте обезбедили дуг век трајања и да бисте спречили оштећивање алата, треба редовно да изводите радове на одржавању. Гаранција за овај производ аутоматски ће бити неважећа ако се радови на одржавању не врше редовно и према упутству.

Пажња:

Пре извођења било каквих радова на маказама за живу ограду, извуците утикач из утичнице! Увек носите заштитне рукавице!



Чишћење и нега секача

Пажња: Будите посебно пажљиви када чистите и одржавате секач (опасност од повреде).

Редовно проверавајте да ли је секач оштећен и очистите га одговарајућом четком или тканином.

Ако резне перформансе постану незадовољавајуће после дуготрајне употребе, контактирајте сервисни центар.

Упутства за периодичну негу и одржавање

Пре сваке употребе

- Проверите да ли су маказе за живу ограду напукле или поломљене. Ако постоји оштећење, маказе треба одмах да поправи квалификовани сервисни техничар.
- Проверите функционисање прекидача за укључивање/искључивање.
- Вентилациони отвори морају да буду проходни.
- Проверите кабл за напајање. Ако постоји било какво оштећење, нека га замени овлашћени сервисни центар.

После сваке употребе

- Очистите целе маказе.
- Очистите и мало науљите секач.

Чување

- Целе маказе чувајте на сигурном месту у сувој просторији.

У случају проблема

Мотор **не** ради:

- Нема напајања, оштећен кабл за напајање, проверите осигурач.

Мотор **ради** али се секач не помера: Однесите маказе у МАКИТА сервисни центар.

Сервис

Одржавање и поправка модерних маказа за живу ограду као и безбедносних уређаја захтева квалификовану техничку обуку и специјализоване продавнице опремљене специјалним алатима и справама за испитивање.

Због тога препоручујемо да консултујете МАКІТА сервисни центар за све радове који нису описани у овом упутству за употребу.

МАКІТА сервисни центри поседују сву неопходну опрему и вешто и искусно особље може да пронађе рентабилна решења и да Вам да савет у вези са свим питањима.

Молимо Вас да контактирате Ваш најближи сервисни центар.

Резервни делови

Поуздан дуготрајни рад као и безбедност Ваших маказа за живу ограду зависе између осталог од квалитета употребљених резервних делова.

Употребљавајте само оригиналне МАКІТА резервне делове, означене са



Само оригинални резервни делови и опрема гарантују највиши квалитет материјала, димензија, функционалности и безбедности.

Оригиналне резервне делове и опрему можете да набавите код локалног добављача. Он ће имати и списак резервних делова да би утврдио бројеве делова и биће стално обавештаван о најновијим побољшањима и иновацијама које се односе на резервне делове.

Молимо Вас да имате на уму да ће се гаранција аутоматски поништити ако користите делове који нису оригинални МАКІТА резервни делови.

Гаранција

МАКІТА гарантује највиши квалитет и због тога ће накнадити све трошкове за поправку или замену делова који су оштећени због недостатака у вези с материјалом или у производњи, ако су ти трошкови настали у гарантном року после куповине.

Молимо Вас да имате на уму да у неким земљама могу да постоје и посебни гарантни услови. Ако имате било каквих питања, молимо Вас да контактирате Вашег продавца који је одговоран за гаранцију овог производа.

Молимо да имате на уму да не можемо да прихватимо било какву одговорност за штету насталу:

- Непридржавањем упутстава из овог приручника.
- Неизвршавањем потребних радова на одржавању и чишћењу.
- Нормалним трошењем и хабањем.
- Употребом неодобрених продужних каблова.
- Употребом силе, неправилном употребом, злоупотребом или незгодом.
- Оштећењем од прегревања насталог због блокирања вентилационих отвора.
- Радом необучених особа или неодговарајућом поправком маказа за живу ограду.
- Употребом неодговарајућих резервних делова или делова који нису оригинални МАКІТА резервни делови, у тој мери да су проузроковали оштећење.
- Због штете која се односи на услове настале из уговора о изнајмљивању или рентирању.

Чишћење, сервисирање и подешавање није покривено гаранцијом. Све поправке обухваћене гаранцијом мора да изведе МАКІТА сервисни центар.



Makita Werkzeug GmbH
Postfach 70 04 20
D-22004 Hamburg
Germany

Право на измене задржано

Form: 995 707 782 (4.02 YU)